



# Tržič

Zmajovo mesto podjetnih in spretnih

The dragon's town of the enterprising and the skilled  
Die Drachenstadt der Unternehmer und Geschickten  
[www.visit-trzic.com](http://www.visit-trzic.com)



Turistično promocijski in informacijski center (TPIC)  
Tourist Promotion and Information Center  
Touristisches Werbe- und Informationszentrum  
Trg svobode 18, 4290 Tržič • T: +386 (0)4 597 15 36, +386 (0)4 597 15 24  
M: +386 (0)5 1 627 057 • [informacije@trzic.si](http://informacije@trzic.si) • [www.visit-trzic.com](http://www.visit-trzic.com)  
[facebook.com/VisitTrzic](https://facebook.com/VisitTrzic) • [instagram.com/visit\\_trzic/](https://instagram.com/visit_trzic/) • [@visit\\_trzic](https://twitter.com/visit_trzic)



- 1 Paviljon NOB / NOB Pavilion / Pavillon
- 2 Zmaj iz petelinjega jajca / The dragon from the rooster's egg / Der Drache aus dem Hahnenei
- 3 Portal / Portal / Das Portal
- 4 Kovana železna polkna in vrata / Wrought iron shutters and doors / Geschmiedete eiserne Fensterläden und Türen
- 5 Fužina Germovka / Germovka Forge / Das Hammerwerk Germovka
- 6 Livarna z muzejem in galerijo Mebron / Mebron Foundry / Die Giesserei Mebron
- 7 Partizanska ulica z opeštinkami / Roadside rocks, or "hubstones" / Prellsteine am Straßenrand
- 8 Cerkev sv. Andreja / The Church of St. Andrew / Die Kirche des heiligen Andreas
- 9 »Firbc vokn« / "Prying window" / Das "Neugierde-Fenster"
- 10 Tržički muzej / Tržič Museum / Tržičer Museum
- 11 Dvorec Neuhaus / Neuhaus Castle / Das Schloss Neuhaus
- 12 Tekčeve jaslice / Tekec Nativity Scene / Tekčeve Krippen
- 13 Kurnikova hiša / Kurnik House / Das Kurnik-Haus
- 14 Župnijska cerkev Marijinega oznanjenja / The Parish Church of the Annunciation / Die Pfarrkirche Mariä Verkündigung
- 15 Cerkev sv. Jožefa / The Church of St. Joseph / Die Kirche des heiligen Joseph
- 16 Koncentracijski taborišče Ljubelj jug / Ljubelj south concentration camp / Die Gedenkstätte des Arbeitslagers Loibl Dovžanova soteska
- 17 Razgledišče / Viewpoint / Aussichtspunkt
- P Pošta / Post Office / Postamt
- Avtobusna postaja / Bus Station / Bushaltstelle
- Banka / Bank / Bank
- Turistično informacijski center / Tourist Information Centre / Touristisches Informationszentrum
- Lekarna / Pharmacy / Apotheke
- Zdravstveni dom / Health Centre / Gesundheitszentrum
- Restavracija, kavarna / Restaurant, café / Restaurant, Cafè
- Prenočišče / Accommodation / Unterkünfte
- P Parkirišče / Parking / Parkplatz

#### Zmajovo mesto podjetnih in spretnih

Vse se je začelo z zmajem. Zaredil se je globoko v gori Košuta. Ko je zrastel v ogromno zverino, je to razklalo goro na dvoje. Sprožil se je bobneč plaz skal, ki je zasul naselbino pod goro. Da bi se rešili, so prebivalci stekli v dolino. Čez čas jim je zmanjkovalo sapo in so se ustavili. Tam je zrastel današnji Tržič. Ker je bil tu še od starorimskih časov veliko prometa, so Tržičani razvili v odličnu in zelo podjetno zelzljarje, kolarje, tekstilce, usnjarje in predvsem čevljarje. O tem pričajo tudi bogate zbirke v Tržičem muzeju.

Zmaja, ki je zaslužen za nastanek Tržiča, pa je pokopal prav tisti plaz, ki ga je sprožil.

#### The dragon's town of the enterprising and the skilled

It all began with the dragon. He came to life deep inside the mountain of Košuta. When he grew into a huge beast it split the mountain in two. This triggered a rumbling rock avalanche that buried the settlement below the mountain. To save themselves the inhabitants ran into the valley. After a time they ran out of breath and stopped. This is where the present-day town of Tržič grew and developed. Since this area has been a busy transportation route since the time of ancient Rome, the residents of Tržič developed into outstanding and very enterprising ironworkers, cartwrights, clothmakers, tanners, and especially shoemakers. This is attested to by the rich collection in the Tržič Museum.

The dragon responsible for the creation of Tržič was buried by the same rock avalanche that he triggered.

#### Die Drachenstadt der Unternehmer und Geschickten

Alles begann mit einem Drachen. Er nistete sich tief in den Berg Košuta ein. Als er in ein riesiges Ungeheuer erwuchs, teilte dieses den Berg in zwei Hälften. Dies löste einen dröhnenden Bergbrutsch auf, der die ganze Siedlung unter sich vergrub. Um sich vor dem Bergbrutsch zu retten flüchteten die Bewohner ins Tal. Nach einer Zeit ging ihnen die Puste aus und sie blieben stehen. Dort entstand das heutige Tržič. Da es hier schon zu Altrömischen Zeiten viel Reiseverkehr gab, entwickelten sich die Tržičer Einwohner zu hervorragenden Unternehmern wie Eisenwarenhändler, Stellmacher, Textilhersteller, Gerber und sowie natürlich Schuster. Worüber auch sehr viele und reiche Sammlungen im Tržičer Museum zeugen.

Der Drache, dem die Entstehung von Tržič zu verdanken ist, wurde von genau jenem Bergbrutsch begraben welchen er selbst ausgelöst hatte.



**1**  
**Paviljon NOB / NOB Pavilion / Pavillon**

Moderna arhitektura z razstavnim paviljonom, ki ga je kot spomenik žrtvam NOB leta 1969 zasnoval arhitekt Ciril Oblak. Paviljon je veljal za širše prepoznan galerijski prostor in tudi danes deluje kot osrednji razstavni prostor v Tržiču. Izvorna notranjost galerije, ki je členjena z betonskimi stenami in steklenimi površinami na zunanjih strani, posebej začiva z likovnimi razstavami umetnikov slikarjev, kiparjev, ilustratorjev in drugimi priložnostnimi razstavami. Galerija razvija kulturo in izobražuje o sodobni vizualni umetnosti, hkrati pa je odličen prostor za srečanja in druženja.

This building with its exhibition pavilion was designed in the modern architectural style in 1969 by architect Ciril Oblak as a monument to the victims of the National Liberation War (Slovene acronym NOB), and was a widely recognized gallery space. Today it still functions as the central exhibition space in Tržič. The original interior of the gallery, articulated with concrete walls and glass surfaces on the outside, is especially enlivened by art exhibitions of painters, sculptors, illustrators and other occasional exhibitions. The gallery supports the development of culture and educates the public about contemporary visual arts while also being an outstanding venue for gathering and socializing.

Die moderne Architektur mit dem Ausstellungspavillon, den im Jahre 1969 der Architekt Ciril Oblak als Denkmal den Opfern des NOB entwarf, ist allgemein bekannt als Galerie. Auch heute dient es noch als Ausstellungsmittelpunkt in Tržič. Die Originalität des Inneren der Galerie, die mit Betonwänden und gläsernen Oberflächen an den Außenwänden gegliedert ist, wird vor allem mit Ausstellungen der bildenden Kunst von Malern, Bildhauern, Illustratoren und anderen Kunstaustellungen belebt. Die Galerie entwickelt die Kultur und bildet über die moderne visuelle Kunst weiter, zugleich ist sie der perfekte Ort für Fachtreffen und andere gesellige Zusammenkünfte.



**2**  
**Zmaj iz petelinjega jajca / The dragon from the rooster's egg / Der Drache aus dem Hahnenei**

Na vhodu v staro mestno jedro nas pričaka zmaj iz petelinjega jajca, ki je po legendi neločljivo povezan z nastankom današnjega Tržiča. Legenda govori o tem, da je nekdaj po Košuti lomastil strašen zmaj, izvalil se je iz jajca, ki ga je znesel petelin. Zmaj je sprožil plaz, ki je zasul tamkajšnjo naselbino, ljudi pa pregnal v dolino, kjer so zgradili nov trg – Tržič. Skulpturo, ki teha več kot eno tono in je v celoti sestavljena iz železnih delov, so izdelali člani Kulturno umetniškega društva Ampus.

At the entrance to the old town centre the dragon from the rooster's egg awaits you. According to legend, it is inextricably linked to the creation of today's Tržič. Legend has it that a terrible dragon once roamed Košuta, hatched from an egg laid by a rooster. The dragon triggered an avalanche that buried the local settlement, and drove people into the valley, where they built a new market town – Tržič. The sculpture, which weighs more than a ton and is made entirely of metal parts, was made by members of the Ampus Culture and Arts Society.

Bei der Ankunft unmittelbar vor dem alten Stadtzentrum erwarten uns der Drache aus dem Hahnenei, der der Legende zufolge von der Entstehung des heutigen Tržič nicht wegdenken ist. Die Legende spricht davon, dass vor langer Zeit ein Drache den Berg Košuta bewohnte. Er schlüpfte aus einem Ei welches ein Hahn legte. Der Drache verursachte einen riesigen Bergrutsch der die dortige Siedlung unter sich begrub, die Einwohner flüchteten damals ins Tal, wo sie einen neuen Marktplatz erbauten – Tržič. Die Skulptur die über eine Tonne schwer ist, ist gänzlich aus Stahl, und wurde von den Mitgliedern des Kulturvereins Ampus erstellt.



**3**  
**Portal / Portal / Das Portal**

Stavbe v mestnem jedru zaznamujejo okenski okvirji in portali iz zelenega peraškega tufa, okrašeni z rozetami, letnico izdelave, začetnicima hišnega gospodarja in božjim očesom, v katerem je hišna številka. Eden najstarejših in hkrati najlepših portalov z letnico 1618 krasí vhod v Mallyjevo hišo (Trg svobode 5), lep primer renesančnega meščanskega dvorca.

Buildings in the town centre are characterized by window frames and portals made from green Peracica tuff, ornamented with rosettes, the year made the initials of the property owner, and the Eye of God with the house number inside it. One of the oldest and most beautiful portals from the year 1618 adorns the entrance to Mally House (Trg svobode 5), a fine example of a Renaissance burgher's mansion.

Die Gebäude im alten Stadtzentrum sind von Fensterrahmen und Portalen aus grünem Tuff, verziert mit Rosetten, Jahreszahlen, Anfangsbuchstaben der Hausherren und Gottes Augen in denen die Hausnummer stehen, gekennzeichnet. Eines der ältesten und zugleich schönsten Portale mit der Jahreszahl 1618 verziert den Eingang ins Mally Haus (Trg svobode 5), ein wunderschönes Beispiel eines Stadtportales im Renaissancestil.



**4**  
**Kovana železna polkna in vrata / Wrought iron shutters and doors / Geschmiedete eiserne Fensterläden und Türen**

Leta 1811 je Tržič prizadel grozovit požar, ki je popolnoma spremenil podobo mesta, saj je uničil hiše in delavnice ob Mošeniku in na desnem bregu Tržičke Bistrice. Takrat so v planimetriig in povečali lesene krovove kabežje ob vodah, fužinarski obrati in številne obrte delavnice ter s skoldami krite strehe meščanskih hiš, ki so pogoreli prav do tal. Da bi v primeru ponovnega požara preprečili širjenje ognja, so izdali poseben predpis, ki je določal obvezno namestitev kovinskih vrat in polken, ki so postala prava evropska posebnost.

In 1811 Tržič suffered a terrible fire that completely changed the appearance of the town, destroying houses and workshops along Mošenik Brook and on the right bank of the Tržič Bistrica. At that time, the wooden smithies along both rivers, forges and ironworks, and numerous craft workshops, as well as the shingle-covered burghers' houses, which burned right to the ground, were consumed by the flames. To prevent the spread of future fires, a special regulation was issued, requiring the mandatory installation of metal doors and shutters, which became a special European feature.

Im Jahr 1811 erfasste ein grauenvolles Feuer die Stadt Tržič, welches das Ortsbild wesentlich veränderte, da es die Häuser und Werkstätten am Bach Mošenik und am rechten Flussufer der Tržička Bistrica niederrannte. Damals fielen die zumeist aus Holz gebauten Schmieden an beiden Wassern, die Hammerwerke und viele Handwerkstätten sowie die mit Holzschnüdeln bedeckten Stadthäuser den Flammen zum Opfer und brannten bis zum Boden ab. Um im Falle eines weiteren Brandes, dessen Ausbreitung zu verhindern, wurde eine neue Bestimmung erlassen, die das Anbringen von Metalltüren und Fensterläden aus Metall vorschrieb welche eine echte Europäische Besonderheit geworden sind.

Fužina Germovka stoji v starem kovaško-obrnem delu mesta, imenovanem Paradiž in priča o nekdanji živahnici železarski dejavnosti. Zgrajena je ob rakah, umetni strugi, po katere voda Mošenika. Leta 1811 je v velikem potoku zgoraj v bili kasneje obnovljena skladno z nekdanjim videzom. Delovalo je do sredine 20. stoletja, v njej pa so izdelovali t.i. černjava (serike, vile, motike, lopate...). Od obnovi stavbe leta 2014 je v Germovki na ogled instalacija Mateja Andraža Vogriniča »Paradiž«.

Germovka Forge, located next to the water chutes in the old metalworking part of the town, called Paradiž, is a testament to the once highly developed metalworking trade in Tržič. It was built along the chutes channeling water from Mošenik Brook. It burned down in the great fire of 1811 and was later rebuilt in keeping with its original appearance. It operated until the middle of the 20th century, and axes, pitchforks, hoes, shovels, etc. were produced there. Matej Andraž Vogrinič's installation »Paradiž« has been on display in Germovka since the renovation of the building in 2014.

Das Hammerwerk Germovka steht an den Bacharmen in dem alten schmiedehandwerklichen Teil der Stadt, auch Paradies genannt,zeugt von dem damaligen lebhaften Metallhandwerk. Erbaut wurde es an den beiden künstlich angelegten Bacharmen des Baches Mošenik. Beim großen Brand im Jahr 1811 wurde es vollkommen zerstört und wurde später originalgetreu wieder aufgebaut. Bis in die Mitte des 20. Jahrhunderts war es in Betrieb, und ihm wurde das sogenannte Schwarzenseisen »Černjava« (Äxte, Gabeln, Hacken, Schaufeln,...) hergestellt. Seit der Renovierung des Gebäudes im Jahr 2014 steht in der Germovka die Installation »Paradiž« von Matej Andraž Vogrinič zur Schau.



**6**  
**Livarna z muzejem in galerijo Mebron / Mebron Foundry / Die Giesserei Mebron**

Ulivanje različnih kovin v modele je predstavljalo enega izmed temeljnih kamnov v razvoju od preprostih družb do razvitih civilizacij, saj je litarvana ena najstarejših obrti, ki se je iz izdelovanjem prvih ulitk iz brona pojaviла že v sedmem tisočletju pred našim štetjem. Litarvni si lahko ogledate nekaj utrinkov iz razvoja ene najbolj kompleksnih obrti na svetu ali si, kot je bila v Tržiču navada vse do začetka 19. stoletja, napoveste prihodnost z ulivanjem stojenega svina v vodo.

The casting of various metals into moulds represents one of the cornerstones for the development of simple societies into advanced civilizations. Metal casting is one of the world's oldest crafts, first appearing in the 7th century BC, when the earliest bronze castings were made. At the foundry you can view some highlights from the development of one of the most complex crafts in the world. You can also foretell the future through the pouring of molten lead into water, as was the custom right up until the beginning of the 19th century.

Das Gießen verschiedener Metalle in Modelle stellt einen der Grundsteine in der Ent-

wicklung von der einfachen Gesellschaft zur entwickelten Zivilisation dar, denn das Gießer-Handwerk ist eines der ältesten Handwerke, welches mit der Erstellung der ersten Gürze aus Bronze schon siebentausend Jahre vor unserer Zeitrechnung begann. In der Gießerei können Sie sich einige Eindrücke und Momentaufnahmen aus der Entwicklung einer der komplexesten Handwerke der Welt ansehen. Oder Sie können, wie es in Tržič bis zum Anfang des 19. Jahrhundert üblich war, die Zukunft mit Bleigießen ins Wasser vorhersagen.



**7**  
**Firbc vokn / "Prying window" / Das "Neugierde-Fenster"**

Leta 1811 je Tržič prizadel grozovit požar, ki je popolnoma spremenil podobo mesta, saj je uničil hiše in delavnice ob Mošeniku in na desnem bregu Tržičke Bistrice. Takrat so v planimetriig in povečali lesene krovove kabežje ob vodah, fužinarski obrati in številne obrte delavnice ter s skoldami krite strehe meščanskih hiš, ki so pogoreli prav do tal. Da bi v primeru ponovnega požara preprečili širjenje ognja, so izdali poseben predpis, ki je določal obvezno namestitev kovinskih vrat in polken, ki so postala prava evropska posebnost.

In 1811 Tržič suffered a terrible fire that completely changed the appearance of the town, destroying houses and workshops along Mošenik Brook and on the right bank of the Tržič Bistrica. At that time, the wooden smithies along both rivers, forges and ironworks, and numerous craft workshops, as well as the shingle-covered burghers' houses, which burned right to the ground, were consumed by the flames. To prevent the spread of future fires, a special regulation was issued, requiring the mandatory installation of metal doors and shutters, which became a special European feature.

Im Jahr 1811 erfasste ein grauenvolles Feuer die Stadt Tržič, welches das Ortsbild wesentlich veränderte, da es die Häuser und Werkstätten am Bach Mošenik und am rechten Flussufer der Tržička Bistrica niederrannte. Damals fielen die zumeist aus Holz gebauten Schmieden an beiden Wassern, die Hammerwerke und viele Handwerkstätten sowie die mit Holzschnüdeln bedeckten Stadthäuser den Flammen zum Opfer und brannten bis zum Boden ab. Um im Falle eines weiteren Brandes, dessen Ausbreitung zu verhindern, wurde eine neue Bestimmung erlassen, die das Anbringen von Metalltüren und Fensterläden aus Metall vorschrieb welche eine echte Europäische Besonderheit geworden sind.

On Partizanska ulica can see roadside rocks called «hubstones», named after the hubs of wheels and intended to protect houses from being damaged by passing wagons and carts, which would hit the hubstones instead.

On Partizanska Street you can see roadside rocks called «hubstones», named after the hubs of wheels and intended to protect houses from being damaged by passing wagons and carts, which would hit the hubstones instead.

In der Straße »Partizanska ulica« können wir viele Prellsteine am Straßenrand, die so genannten »opesteški« bewundern. Benannt sind sie nach der Radnave (pesto) am Rad der Kutschen. Die Räder prallten an diese Prellsteine anstatt an die Fassade der Häuser und so bewahrten diese die Häuser vor Beschädigungen.

Na Partizanski ulici lahko opazujemo številne obcestne kamne, imenovane »opesteški». Imenovajo se po pestu na kolesu voza, ki se je namesto v hišo zadel v opešnik in jo tako obvaroval pred poškodbami.

On Partizanska Street you can see roadside rocks called «hubstones», named after the hubs of wheels and intended to protect houses from being damaged by passing wagons and carts, which would hit the hubstones instead.

On Partizanska Street you can see roadside rocks called «hubstones», named after the hubs of wheels and intended to protect houses from being damaged by passing wagons and carts, which would hit the hubstones instead.

Im Jahr 1811 erfasste ein grauenvolles Feuer die Stadt Tržič, welches das Ortsbild wesentlich veränderte, da es die Häuser und Werkstätten am Bach Mošenik und am rechten Flussufer der Tržička Bistrica niederrannte. Damals fielen die zumeist aus Holz gebauten Schmieden an beiden Wassern, die Hammerwerke und viele Handwerkstätten sowie die mit Holzschnüdeln bedeckten Stadthäuser den Flammen zum Opfer und brannten bis zum Boden ab. Um im Falle eines weiteren Brandes, dessen Ausbreitung zu verhindern, wurde eine neue Bestimmung erlassen, die das Anbringen von Metalltüren und Fensterläden aus Metall vorschrieb welche eine echte Europäische Besonderheit geworden sind.

Na Partizanski ulici lahko opazujemo številne obcestne kamne, imenovane »opesteški». Imenovajo se po pestu na kolesu voza, ki se je namesto v hišo zadel v opešnik in jo tako obvaroval pred poškodbami.

On Partizanska Street you can see roadside rocks called «hubstones», named after the hubs of wheels and intended to protect houses from being damaged by passing wagons and carts, which would hit the hubstones instead.

On Partizanska Street you can see roadside rocks called «hubstones», named after the hubs of wheels and intended to protect houses from being damaged by passing wagons and carts, which would hit the hubstones instead.

Im Jahr 1811 erfasste ein grauenvolles Feuer die Stadt Tržič, welches das Ortsbild wesentlich veränderte, da es die Häuser und Werkstätten am Bach Mošenik und am rechten Flussufer der Tržička Bistrica niederrannte. Damals fielen die zumeist aus Holz gebauten Schmieden an beiden Wassern, die Hammerwerke und viele Handwerkstätten sowie die mit Holzschnüdeln bedeckten Stadthäuser den Flammen zum Opfer und brannten bis zum Boden ab. Um im Falle eines weiteren Brandes, dessen Ausbreitung zu verhindern, wurde eine neue Bestimmung erlassen, die das Anbringen von Metalltüren und Fensterläden aus Metall vorschrieb welche eine echte Europäische Besonderheit geworden sind.

Na Partizanski ulici lahko opazujemo številne obcestne kamne, imenovane »opesteški». Imenovajo se po pestu na kolesu voza, ki se je namesto v hišo zadel v opešnik in jo tako obvaroval pred poškodbami.

On Partizanska Street you can see roadside rocks called «hubstones», named after the hubs of wheels and intended to protect houses from being damaged by passing wagons and carts, which would hit the hubstones instead.

On Partizanska Street you can see roadside rocks called «hubstones», named after the hubs of wheels and intended to protect houses from being damaged by passing wagons and carts, which would hit the hubstones instead.

Im Jahr 1811 erfasste ein grauenvolles Feuer die Stadt Tržič, welches das Ortsbild wesentlich veränderte, da es die Häuser und Werkstätten am Bach Mošenik und am rechten Flussufer der Tržička Bistrica niederrannte. Damals fielen die zumeist aus Holz gebauten Schmieden an beiden Wassern, die Hammerwerke und viele Handwerkstätten sowie die mit Holzschnüdeln bedeckten Stadthäuser den Flammen zum Opfer und brannten bis zum Boden ab. Um im Falle eines weiteren Brandes, dessen Ausbreitung zu verhindern, wurde eine neue Bestimmung erlassen, die das Anbringen von Metalltüren und Fensterläden aus Metall vorschrieb welche eine echte Europäische Besonderheit geworden sind.

Na Partizanski ulici lahko opazujemo številne obcestne kamne, imenovane »opesteški». Imenovajo se po pestu na kolesu voza, ki se je namesto v hišo zadel v opešnik in jo tako obvaroval pred poškodbami.

On Partizanska Street you can see roadside rocks called «hubstones», named after the hubs of wheels and intended to protect houses from being damaged by passing wagons and carts, which would hit the hubstones instead.

On Partizanska Street you can see roadside rocks called «hubstones», named after the hubs of wheels and intended to protect houses from being damaged by passing wagons and carts, which would hit the hubstones instead.

Im Jahr 1811 erfasste ein grauenvolles Feuer die Stadt Tržič, welches das Ortsbild wesentlich veränderte, da es die Häuser und Werkstätten am Bach Mošenik und am rechten Flussufer der Tržička Bistrica niederrannte. Damals fielen die zumeist aus Holz gebauten Schmieden an beiden Wassern, die Hammerwerke und viele Handwerkstätten sowie die mit Holzschnüdeln bedeckten Stadthäuser den Flammen zum Opfer und brannten bis zum Boden ab. Um im Falle eines weiteren Brandes, dessen Ausbreitung zu verhindern, wurde eine neue Bestimmung erlassen, die das Anbringen von Metalltüren und Fensterläden aus Metall vorschrieb welche eine echte Europäische Besonderheit geworden sind.

Na Partizanski ulici lahko opazujemo številne obcestne kamne, imenovane »opesteški». Imenovajo se po pestu na kolesu voza, ki se je namesto v hišo zadel v opešnik in jo tako obvaroval pred poškodbami.

On Partizanska Street you can see roadside rocks called «hubstones», named after the hubs of wheels and intended to protect houses from being damaged by passing wagons and carts, which would hit the hubstones instead.

On Partizanska Street you can see roadside rocks called «hubstones», named after the hubs of wheels and intended to protect houses from being damaged by passing wagons and carts, which would hit the hubstones instead.

Im Jahr 1811 erfasste ein grauenvolles Feuer die Stadt Tržič, welches das Ortsbild wesentlich veränderte, da es die Häuser und Werkstätten am Bach Mošenik und am rechten Flussufer der Tržička Bistrica niederrannte. Damals fielen die zumeist aus Holz gebauten Schmieden an beiden Wassern, die Hammerwerke und viele Handwerkstätten sowie die mit Holzschnüdeln bedeckten Stadthäuser den Flammen zum Opfer und brannten bis zum Boden ab. Um im Falle eines weiteren Brandes, dessen Ausbreitung zu verhindern, wurde eine neue Bestimmung erlassen, die das Anbringen von Metalltüren und Fensterläden aus Metall vorschrieb welche eine echte Europäische Besonderheit geworden sind.